

Záložná zmluva
uzatvorená podľa § 151a a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení
neskorších predpisov
č. 0076-PRB/2020/ Z; č. zmluvy Mesta Levoča: 21792/2022/OM/1

20 JÚL 2022
Deň účinnosti zmluvy:

Zmluvné strany:

Mesto Levoča

Štatutárny orgán: **Ing. Miroslav Vilkovský, MBA** primátor mesta Levoča

Sídlo: Námestie Majstra Pavla č. 4/4, 054 01 Levoča, SR

IČO: 00 329 321

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka a. s., Bratislava

IBAN: SK67 0200 0000 0019 8757 0451

(ďalej len „záložca“)

a

Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky

Štatutárny orgán: **Ing. Andrej Doležal**, minister dopravy a výstavby SR

Sídlo: Námestie slobody 6
810 05 Bratislava 15, SR

IČO: 30416094

DIČ: 2020799209

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681

(ďalej len „záložný veriteľ“)

uzatvárajú túto záložnú zmluvu (ďalej len „zmluva“) :

Článok I.

1. Záložca je výlučným vlastníkom nehnuteľností:

- a) stavba SO 01.2 bytový dom so súpisným číslom 3547 zapísaná na liste vlastníctva č. 1 v katastrálnom území Levoča, obec Levoča, okres Levoča, nachádzajúca sa na parcele registra C KN č. 3056/37, o výmere 429 m², zastavaná plocha a nádvorie, v ktorej sa nachádza 24 nájomných bytov;
- b) stavba SO 01.1 bytový dom so súpisným číslom 3548 zapísaná na liste vlastníctva č. 1 v katastrálnom území Levoča, obec Levoča, okres Levoča, nachádzajúca sa na parcele registra C KN č. 3056/38, o výmere 429 m², zastavaná plocha a nádvorie, v ktorej sa nachádza 24 nájomných bytov.

2. Hodnota nehnuteľností uvedených v bode 1. písm. a), b) tohto článku podľa konečnej faktúry je 2 783 185,22 eur.

Článok II.

1. Podľa Zmluvy o poskytnutí dotácie na obstaranie nájomných bytov č. 0076-PRB/2020 uzatvorenej dňa 27.07.2020 (ďalej len „Zmluva o poskytnutí dotácie“) medzi záložným veriteľom a záložcom, záložný veriteľ poskytol záložcovi dotáciu na obstaranie nájomných bytov uvedených v článku I. bod 1., písm. a), b) tejto zmluvy

2. Záložca sa podľa článku V bod 1 písm. g) Zmluvy o poskytnutí dotácie zaviazal zachovať nájomný charakter bytov uvedených v článku I. bod 1., písm. a), b) tejto zmluvy. V prípade, že záložca poruší túto svoju povinnosť, je povinný vrátiť dotáciu v plnej výške: 834 950,00 eur záložnému veriteľovi.
3. V článku V bod 1. písm. t) Zmluvy o poskytnutí dotácie sa zmluvné strany dohodli na zriadení záložného práva na zabezpečenie pohľadávky záložného veriteľa v sume 834 950,00 eur predstavujúcej výšku poskytnutej dotácie, ktorú je záložca povinný vrátiť v prípade, ak dôjde k porušeniu povinnosti podľa bodu 2. tohto článku.

Článok III.

Na zabezpečenie pohľadávky záložného veriteľa v sume 834 950,00 eur vyplývajúcej zo Zmluvy o poskytnutí dotácie záložca dáva do zálohu svoje nehnuteľnosti uvedené v článku I. bod 1., písm. a), b) tejto zmluvy a zriaďuje k nim záložné právo v prospech záložného veriteľa, ktorý toto právo prijíma.

Článok IV.

1. Záložný veriteľ môže záloh užívať len ak na to dá záložca výslovný súhlas.
2. Záložca je oprávnený nakladať s nehnuteľnosťami uvedenými v článku I. bod 1., písm. a), b) tejto zmluvy (najmä uzavierať kúpne zmluvy) len po predchádzajúcom písomnom súhlase záložného veriteľa.

Článok V.

1. Záložné právo vzniká vkladom do katastra nehnuteľností – Okresný úrad Levoča, katastrálny odbor (ďalej len „úrad“).
2. V prípade, že úrad konanie o návrhu na vklad preruší, záložca je povinný konať tak, aby záložné právo bolo riadne zapísané do katastra nehnuteľností. Záložný veriteľ je povinný bez zbytočného odkladu poskytnúť záložcovi všetku súčinnosť.
3. V prípade, ak úrad konanie o návrhu na vklad zastaví, záložca sa zaväzuje do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia o zastavení konania o návrhu na vklad predložiť nový návrh na zriadenie záložného práva.

Článok VI.

1. Záložné právo zanikne, ak záložca za podmienok dohodnutých v Zmluve o poskytnutí dotácie vráti poskytnutú dotáciu záložnému veriteľovi.
2. Ďalšie spôsoby zániku záložného práva, ako aj vzťahy, ktoré nie sú v tejto zmluve výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Táto zmluva stráca účinnosť dňom, keď rozhodnutie úradu, ktorým zamietol vklad záložného práva do katastra nehnuteľností nadobudne právoplatnosť a predložením návrhu na nové záložné právo podľa článku V. bod 3. zmluvy.
4. Zmluva sa uzatvára na dobu trvania záväzku záložcu voči záložnému veriteľovi.
5. Zmluvu je možné zmeniť alebo zrušiť len písomnou formou po predchádzajúcej dohode oboch zmluvných strán.

vat
de,
.00

ení
eur
de

vy
m.
vo

b)
se

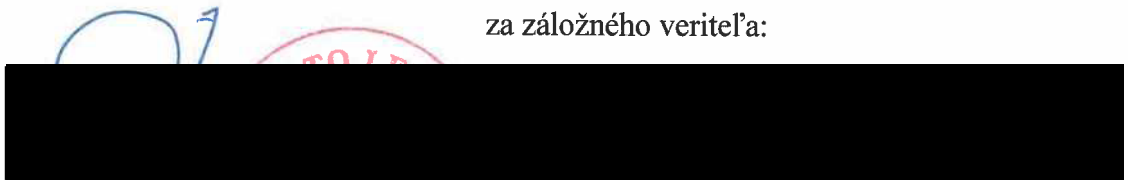
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1, 6 a 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
7. Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním bez akýchkoľvek výhrad, na znak čoho zmluvu vlastnoručne podpísali v 5 vyhotoveniach, z ktorých záložný veriteľ obdrží 2 vyhotovenia a záložca obdrží 3 vyhotovenia, z ktorých 2 vyhotovenia budú súčasťou návrhu na vklad záložného práva do katastra, pričom neoddeliteľnú súčasť týchto 2 vyhotovení tvorí zmluva o poskytnutí dotácie.
8. Záložný veriteľ splnomocňuje záložcu k podaniu návrhu na vklad záložného práva na príslušný úrad.
9. Poplatky spojené so zriadením záložného práva znáša záložca.

V Levoči, dňa 16 2022

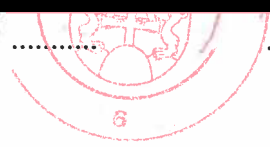
V Bratislave, dňa 13. 07. 2022

za záložcu:

za záložného veriteľa:



.....
Ing. Miroslav Vilkovský, BA
primátor mesta

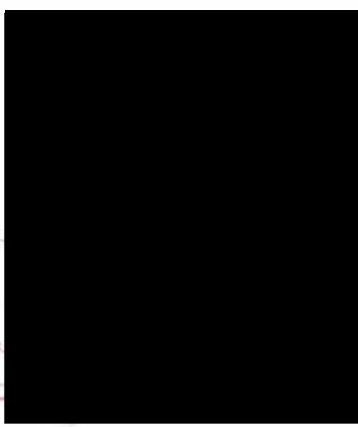


.....
Ing. Andrej Dle'al
minister dopravy a výstavby SR



Mesto Levoča osvedčuje, že podpis na listine urobil/a:
 Ing. Miroslav Vilkovský, rodné číslo: 670523/6230
 bytom: Levoča, Probstnerova cesta 1374/4, ktorého/ej/ totožnosť bola
 preukázaná občianskym preukazom č. ET605099
 Osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod por. č. 637/2022
 V Levoči dňa: 01.06.2022, hodina podpísania listiny: xxx
 podpis povereného pracovníka:

Anetka Zahurancová





ZMLUVA č. 0076-PRB/2020
o poskytnutí dotácie na obstaranie nájomných bytov
uzavretá podľa § 16 zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania
a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami

Poskytovateľ:

Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky

Sídlo: 810 05 Bratislava 15, Námestie slobody 6
Oprávnený k podpisu: Ing. Martin Janáček, generálny tajomník služobného úradu
Poverený ministrom dopravy a výstavby SR
v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby SR
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681

(ďalej len „ministerstvo“)

a

Žiadateľ:

Mesto Levoča

Sídlo: 054 01 Levoča, Námestie Majstra Pavla č. 4
Okres: Levoča
Kraj: Prešovský
Štatutárny orgán: Ing. Miroslav Vilkovský, MBA, primátor mesta
IČO: 00329321
IČ DPH:
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK67 0200 0000 0019 8757 0451

(ďalej len „žiadateľ“)

(ministerstvo a žiadateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok I
Predmet a účel zmluvy

Predmetom zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu formou dotácie podľa zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) na účel obstarania nájomných bytov podľa § 4 ods. 1 zákona, špecifikovaných v článku II zmluvy, z rozpočtovej kapitoly ministerstva.

Článok II
Údaje o stavbe

Dotácia sa poskytuje na obstaranie 48 (slovom: štyridsaťosem) nájomných bytov bežného štandardu výstavbou (ďalej len „stavba“) s nasledovnými údajmi:

- a) názov stavby: **BD 2x24 b.j.**
b) mesto/obec: **Levoča**

c) okres:	Levoča
d) číslo stavebného povolenia:	SOÚ 802/2019 - rozh.
e) stavebné povolenie vydal:	Obec Kurimany
f) zhotoviteľ:	ARPROG, akciová spoločnosť Poprad, IČO:36168335 058 01 Poprad, Hodžova 3292/3
g) termín začatia stavby:	07/2020
h) termín dokončenia stavby:	01/2022
i) predpokladaný dátum právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia (ďalej len „termín kolaudácie stavby“):	04/2022
j) oprávnené náklady stavby vrátane dane z pridanej hodnoty:	2 783 185,22 EUR
- z toho projektové práce:	51 226,80 EUR
k) vlastné zdroje:	1 948 235,22 EUR
- z toho objem prác vykonaných svojpomocne:	0,00 EUR

Článok III Výška dotácie

1. Ministerstvo poskytne žiadateľovi dotáciu na účel uvedený v článku I zmluvy vo výške **834 950,00 EUR** (slovom: osemstotridsaťštyritisíc deväťstopäťdesiat eur 0 eurocentov) vrátane dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“).
2. Dotáciu uvedenú v odseku 1 tohto článku zmluvy nie je možné zvýšiť.

Článok IV Podmienky poskytnutia a spôsob čerpania dotácie

1. Dotáciu podľa článku III zmluvy poskytne ministerstvo prostredníctvom miestne príslušného okresného úradu v sídle kraja (ďalej len „OÚ“) formou bezhotovostnej úhrady faktúry vystavenej zhotoviteľom stavby pre žiadateľa za vykonané stavebné práce a realizované dodávky (ďalej len „stavebné práce“).
2. Ak v súvislosti so zhotovením stavby zhotoviteľ stavby uplatňuje prenos daňovej povinnosti na žiadateľa podľa § 69 ods. 12 písm. j) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, dotáciu vo výške DPH k uznanej fakturovanej sume poskytne ministerstvo prostredníctvom OÚ bezhotovostným prevodom na účet žiadateľa po predložení žiadosti o úhradu DPH vrátane prislúchajúcej faktúry vystavenej zhotoviteľom stavby pre žiadateľa. Vzor žiadosti o úhradu DPH poskytne žiadateľovi OÚ.
3. Čerpanie dotácie na stavbu je podmienené uhradením projektových prác a vykonaných stavebných prác na stavbe z vlastných zdrojov žiadateľa vo výške 1 948 235,22 EUR (slovom: jeden milión deväťstoštyridsaťosemtisíc dvestotridsaťpäť eur 22 eurocentov) a predložením dokladu o ich úhrade OÚ.
4. Ministerstvo neumožní čerpať dotáciu, ak žiadateľ neuhradí časť oprávnených nákladov stavby z vlastných zdrojov vo výške podľa článku II zmluvy.
5. Žiadateľ predkladá OÚ faktúry vystavené zhotoviteľom stavby za vykonané stavebné práce po overení povereným zamestnancom žiadateľa a osobou, ktorá na stavbe vykonáva odborný technický dozor podľa § 10 ods. 1 písm. c) zákona. Žiadateľ zodpovedá za súlad fakturácie so súpisom vykonaných stavebných prác.
6. Žiadateľ je povinný poskytnúť súčinnosť a strpieť výkon administratívnej finančnej kontroly podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých

- zákonov (ďalej len „zákon o finančnej kontrole a audite“).
7. Ministerstvo zadrží sumu predstavujúcu 5 % z celkovej výšky oprávnených nákladov stavby podľa čl. II písm. j) zmluvy do
 - a) predloženia právoplatného kolaudačného rozhodnutia k stavbe, čísla energetického certifikátu stavby a fotodokumentácie o umiestnení informačnej tabule podľa čl. V ods. 1 písm. w) zmluvy žiadateľom,
 - b) overenia, že skolaudovaná stavba spĺňa požiadavky energetickej hospodárnosti budov deklarované v žiadosti o poskytnutie dotácie a
 - c) podpísania správy o vykonaní administratívnej finančnej kontroly podľa zákona o finančnej kontrole a audite oboma zmluvnými stranami.
 8. Ministerstvo uvoľní sumu zadržanú podľa odseku 7 a ukončí financovanie stavby najneskôr 2 (dva) mesiace odo dňa podpisu správy z administratívnej finančnej kontroly oboma zmluvnými stranami.
 9. Oprávnené náklady stavby vo výške 2 783 185,22 EUR (slovom: dva milióny sedemstoosemdesiatitisíc stoosemdesiatpäť eur 22 eurocentov) sú záväzné. Jednotlivé položky rozpočtu je možné zmeniť za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
 10. Ak v priebehu výstavby nastane stav, že stavebné práce nie sú realizované podľa projektovej dokumentácie predloženej na vydanie stavebného povolenia, môže ministerstvo počas výstavby zastaviť ďalšie financovanie. Žiadateľ je v takom prípade povinný vrátiť poskytnutú dotáciu vrátane úrokov vypočítaných zo základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky k 1. januáru príslušného kalendárneho roka (ďalej len „príslušenstvo“) na účet ministerstva, ktorý mu vopred oznámi.
 11. Ministerstvo zastaví financovanie stavby, ak zhotoviteľ stavby uvedený v čl. II písm. f) zmluvy riadne neuhradza faktúry za dodaný materiál alebo vykonané stavebné práce a žiadateľ prerokuje túto situáciu so zhotoviteľom s cieľom zamedziť nezrovnalostiam vo financovaní za dodaný materiál alebo vykonané stavebné práce. O výsledku rokovania predloží žiadateľ informáciu ministerstvu, najneskôr do desiatich dní od skončenia tohto rokovania.
 12. Žiadateľ je povinný bezodkladne predložiť na odsúhlasenie ministerstvu zmenu stavby, ktorou by došlo k zmene projektového riešenia a/alebo k zmene stavby vyžadujúcej si zmenu stavby pred dokončením vydanú stavebným úradom. Návrh na odsúhlasenie takejto zmeny stavby spolu s dokumentáciou, ktorá sa týka zmeny stavby, s posúdeniami a súhlasmi dotknutých osôb predkladá žiadateľ ministerstvu prostredníctvom príslušného OÚ. Ministerstvo neodsúhlasí zmeny, ktorými by došlo k zmenám podmienok, na základe ktorých bola dotácia priznaná.
 13. Ministerstvo súhlasí, aby prípadné zmeny materiálov alebo technických riešení, ktorými však nedôjde k podstatnej zmene projektového riešenia, na návrh žiadateľa odsúhlasil OÚ, pričom súčasťou návrhu musí byť aj súhlasné stanovisko spracovateľa projektu stavby. Takto odsúhlasená zmena nesmie zvýšiť oprávnené náklady stavby, zmeniť podlahovú plochu bytov, zhoršiť technické parametre stavby a jednotlivých konštrukčných prvkov.

Článok V **Povinnosti žiadateľa**

- 1 Žiadateľ sa zaväzuje, že
 - a) v lehote do 10 (desiatich) pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy, resp. začatia stavby predloží OÚ fotokópiu prvej strany stavebného denníka,
 - b) dodrží termíny dohodnuté v článku II zmluvy a dodržanie termínu kolaudácie stavby preukáže právoplatným kolaudačným rozhodnutím, ktoré predloží ministerstvu v lehote do 3 (troch) mesiacov od termínu kolaudácie stavby dohodnutého v článku II zmluvy; za porušenie zmluvne dohodnutých podmienok sa nepovažuje predĺženie termínov začatia stavby a dokončenia stavby podľa článku II zmluvy, ak právoplatné kolaudačné rozhodnutie bude vydané a predložené ministerstvu v lehote podľa prvej vety,
 - c) na financovanie stavebných prác pre stavbu použije vlastné zdroje, ktorými preukázal

- splnenie podmienky podľa § 10 ods. 1 písm. a) zákona,
- d) na stavbe počas jej realizácie bude odborný technický dozor vykonávať fyzická osoba podľa § 10 ods. 1 písm. c) zákona,
 - e) dotáciu použije iba na účel uvedený v článku I zmluvy,
 - f) realizáciou stavby sa postavia 48 (slovom: štyridsaťosem) nájomných bytov,
 - g) nájomné byty v stavbe budú využité výlučne na účely nájomného bývania,
 - h) bude vykonávať pravidelné revízie, údržbu a modernizáciu stavby, resp. nájomných bytov; nájomné byty a ich vybavenie bude zveľaďovať, chrániť, zhodnocovať a udržiavať v stave spôsobilom na riadne užívanie,
 - i) ustanoví v internom akte riadenia podmienky upravujúce nájom podporených nájomných bytov a tento interný akt riadenia predloží ministerstvu v lehote do 3 (troch) mesiacov od ukončenia financovania stavby, ak takýto doklad nebol súčasťou žiadosti o poskytnutie dotácie,
 - j) umožní zamestnancom OÚ alebo ministerstva výkon kontroly plnenia zmluvných a vybraných zákonných podmienok; o termíne a rozsahu kontroly bude žiadateľ vopred upovedomený,
 - k) nájomná zmluva na prenájom bytov v stavbe bude uzatvorená v súlade s § 12 zákona,
 - l) nájomné byty v stavbe prenajme fyzickým osobám podľa § 11 ods. 1 písm. a) bod 1. zákona,
 - m) dodrží podiel prenájmu nájomných bytov podľa § 11 ods. 1 písm. a) bod 2. zákona,
 - n) predloží technicko-ekonomické hodnotenie stavby,
 - o) od budúcich nájomcov nebude v súvislosti s pridelením nájomného bytu vyžadovať iné finančné plnenia okrem nájomného, nákladov spojených s užívaním bytu a prípadného zloženia finančnej zábezpeky podľa § 12 ods. 7 zákona,
 - p) v nájomnej zmluve upraví právo pre výkon kontroly podľa § 18 ods. 1 zákona,
 - r) výšku ročného nájomného určí dohodou,
 - s) vytvorí osobitný rezervný fond podľa § 18 ods. 2 zákona alebo fond prevádzky, údržby a opráv bytovej budovy podľa § 18 ods. 3 zákona,
 - t) na stavbu podľa článku II zmluvy zriadi záložné právo v prospech ministerstva na zachovanie nájomného charakteru bytov podľa písm. g) tohto článku zmluvy,
 - u) podpísaný návrh záložnej zmluvy predloží ministerstvu najneskôr do 60 (šesťdesiatich) dní od ukončenia financovania stavby ministerstvom v písomnej a elektronickej forme,
 - v) podá návrh na vklad záložného práva v prospech ministerstva príslušnému okresnému úradu, katastrálnemu odboru najneskôr do 30 (tridsiatich) dní od uzatvorenia záložnej zmluvy,
 - w) umiestni na viditeľné a verejne dostupné miesto stavby informačnú tabuľu, ktorá bude informovať o tom, že nájomné byty v stavbe boli financované z dotácie poskytnutej ministerstvom; vyhotovenie informačnej tabule zabezpečí žiadateľ na vlastné náklady a jej vyhotovenie bude podľa špecifikácie poskytnutej ministerstvom.
2. Žiadateľ je povinný umožniť zamestnancom OÚ prístup na stavbu a pozývať ich na kontrolné dni stavby. Rovnako je povinný umožniť prístup na stavbu zamestnancom ministerstva.
 3. Žiadateľ je povinný OÚ predkladať faktúry najneskôr 21 (dvadsaťjeden) dní pred lehotou ich splatnosti. V prípade nedodržania tejto lehoty znáša všetky následky spojené s omeškaním.
 4. Žiadateľ je povinný informovať ministerstvo o všetkých skutočnostiach a zmenách týkajúcich sa zmluvy o zhotovení stavby, ktorú žiadateľ uzatvoril so zhotoviteľom stavby uvedeným v článku II zmluvy.
 5. Žiadateľ, ktorému vznikla daňová povinnosť podľa čl. IV ods. 2 zmluvy je povinný do 40 (štyridsiatich) dní po skončení zdaňovacieho obdobia, v ktorom mu povinnosť vznikla, predložiť OÚ kontrolný výkaz DPH, daňové priznanie DPH a doklad o úhrade vlastnej daňovej povinnosti za toto zdaňovacie obdobie. Ak v zdaňovacom období vlastná daňová povinnosť nevznikla, doklad o úhrade sa nepredkladá.

Článok VI Odstúpenie od zmluvy

1. Ministerstvo je oprávnené podľa § 48 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) od zmluvy odstúpiť ak:
 - a) žiadateľ nedodrží niektorú z podmienok dohodnutých v zmluve,
 - b) po uzavretí tejto zmluvy sa preukáže, že žiadateľ v žiadosti o dotáciu alebo v prílohách k nej uviedol nesprávne, nepravdivé alebo neúplné údaje, ktoré mohli mať vplyv pri rozhodovaní o priznaní dotácie,
 - c) žiadateľ poruší podmienku zachovať nájomný charakter bytov v stavbe podľa článku V ods. 1 písm. g) zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu ministerstva.
2. V prípade, že dôjde k odstúpeniu od zmluvy zo strany ministerstva, je žiadateľ povinný vrátiť dotáciu vrátane príslušenstva na účet ministerstva v termíne, ktorý mu vopred oznámi.
3. V prípade, ak žiadateľ nezachová nájomný charakter bytov bez predchádzajúceho písomného súhlasu ministerstva a ministerstvo z tohto dôvodu odstúpi od zmluvy, môže ministerstvo upustiť od požadovania príslušenstva, iba ak k zmene nájomného charakteru bytov došlo vo verejnom záujme.
4. Žiadateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť iba ak:
 - a) vopred vráti na účet ministerstva vyčerpanú časť dotácie uvedenú v článku III zmluvy vrátane príslušenstva,
 - b) nedošlo k čerpaniu dotácie.
5. Ministerstvo môže upustiť od vymáhania príslušenstva podľa odseku 4 písm. a) tohto článku zmluvy, ak žiadateľ nemôže pokračovať v stavbe z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Článok VII Sankcie a osobitné ustanovenia

1. Žiadateľ si je vedomý povinností vyplývajúcich mu zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. V prípade porušenia povinností podľa tejto zmluvy zo strany žiadateľa, a to najmä povinnosti poskytnutia súčinnosti alebo predkladania dokladov a iných dokumentov, najmä ale nielen podľa čl. IV ods. 12 zmluvy, čl. V ods. 1. písm. a) a ods. 4 zmluvy, je ministerstvo oprávnené žiadať zmluvnú pokutu až do výšky 5 000 eur, a to aj opakovane podľa početnosti a závažnosti porušenej povinnosti.
3. Uplatnenie a uhradenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na právo odstúpiť od zmluvy alebo si uplatniť právo na náhradu škody.
4. Žiadateľ udeľuje ministerstvu súhlas na zhromažďovanie a publikovanie údajov o stavbe uvedených v žiadosti vrátane jej fotodokumentácie na štatistické, evidenčné a prezentačné účely. Poskytnuté údaje môžu byť zverejnené v listinnej podobe aj v elektronickej podobe.
5. Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Zmluvné strany spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú.

7. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

Článok VIII **Dôverné informácie**

1. Ak si zmluvné strany pri rokovaní o uzavretí zmluvy navzájom poskytnú informácie označené ako dôverné, nesmie zmluvná strana, ktorej sa tieto informácie poskytnú, prezradiť ich tretej osobe a ani použiť ich v rozpore s ich účelom pre svoje vlastné potreby. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ak zmluva neustanovuje inak alebo ak zo zmluvy nevyplýva inak. Za dôverné informácie sa na účely tejto zmluvy pokladajú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa zmluvná strana dozvedela na základe zmluvy a/alebo v spojení so zmluvou a ktoré za dôverné zhodne prehlásili obe zmluvné strany (ďalej len „dôverné informácie“).
2. Každá zmluvná strana je povinná, ak zo zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhej zmluvnej strany, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe.
3. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak zmluvná strana zodpovedne preukáže, že:
 - a) je povinná predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona alebo
 - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známou.
4. V prípade, ak zmluvná strana má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhú zmluvnú stranu.
5. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
 - a) ak je dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo audítovi zmluvnej strany, ak tieto osoby budú preukázateľne zaviazané zmluvnou stranou k povinnosti mlčanlivosti alebo
 - b) zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky

Článok IX **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
3. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Uzatvorenie dodatku k zmluve sa nevyžaduje, ak dôjde
 - a) k predĺženiu termínu kolaudácie stavby najviac o 3 (tri) mesiace,
 - b) k zmene identifikačných údajov zmluvných strán alebo osoby oprávnenej na konanie za ministerstvo podľa odseku 5 tohto článku zmluvy.
5. Na vylúčenie pochybností je generálny riaditeľ sekcie bytovej politiky a mestského rozvoja oprávnený za ministerstvo uskutočniť všetky úkony vo veciach tejto zmluvy okrem úkonov smerujúcich k zmene zmluvy dodatkom a/alebo ukončeniu zmluvy.

6. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi slovenského právneho poriadku. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
7. Zmluva je vyhotovená v 7 (siedmich) rovnopisoch, pričom 3 (tri) rovnopisy obdrží ministerstvo, 2 (dva) rovnopisy obdrží žiadateľ a 2 (dva) rovnopisy obdrží OÚ.
8. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá účelu a právnomu významu pôvodného ustanovenia zmluvy.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich zo zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

Dňa: 21. 07. 2020

Dňa: 27-07-2020

Za ministerstvo :

Za žiadateľa:

Ing. Martin Janáček
generálny tajomník služobného úradu

Ing. Miroslav Vilkovský, MBA
primátor mesta



010
1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
0-

